



bản tin

Hiệp Thông

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Our Lady of Czestochowa Church, Giáo Phận Metuchen
807 Hamilton Blvd., South Plainfield, NJ 07080

Tháng 02 Năm 2013

Linh Mục Quản Nhiệm:

Phêrô Trần Việt Hùng

(732) 372-3839

Email: petertran000@gmail.com

<http://www.cdmetuchen.org>

Chương Trình Mục Vụ

† Lễ Chúa Nhật: 12:30 PM

† Lễ Thứ Sáu: 8:00 PM

† Hòa Giải: 12:00 PM

† Rửa Tội: Chúa Nhật thứ ba
mỗi tháng.

† Hôn Phối: Xin liên lạc trực
tiếp với Cha Quản Nhiệm một
năm trước ngày cưới.

† Thăm Bệnh Nhân:
Liên lạc anh Tài (732) 662-4218

Chủ Tịch:

Anh Tôn Thất Thắng

(908) 400-3090

Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng

(732) 200-5406

Ca Đoàn:

Chị Trần Ngọc Long

(908) 769-1049

Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung

(732) 582-6302

Legio Mariae:

Anh Hoàng Hóa

(732) 494-6872

Đồng Hành Dân Thân:

Anh Thi Anh Tài

(732) 662-4218

Muối Đất:

Em Phan Bảo Trân

(732) 662-7076

Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi

(732) 548-5628

Ban Giáo Lý:

Chị Bùi Ngọc Oanh

(732) 937-9307

Mừng Tết Quý Tỵ

Chương trình văn nghệ mừng Xuân Quý Tỵ 2013 sẽ được tổ chức vào thứ Bảy ngày 09 tháng 02 năm 2013. Đây là chương trình văn nghệ truyền thống của Cộng Đoàn được liên tục tổ chức hàng năm trong suốt 26 năm qua.

Thời gian: **Thứ Bảy Ngày 9 Tháng 02 Năm 2013**

Địa điểm: **Ukrainian Cultural Center
135 Davidson Avenue
Somerset, New Jersey 08873**

Chương Trình:

3:00PM	Thánh Lễ Đầu Năm
5:30PM	Văn Nghệ truyền thống với chủ đề “ Công Cha Nghĩa Mẹ ”
8:00 PM	Xỏ Số
8:30PM	Dạ Vũ

Tĩnh Tâm Mùa Chay cho các em “Thanh Thiếu Niên” cuối tuần 8-10/3/2013

Để giúp các em trong tuổi Thanh Thiếu Niên (13-19 tuổi) nhận thức đức tin thêm vững vàng, cộng đoàn sẽ tổ chức khóa tĩnh tâm mùa Chay cuối tuần từ thứ sáu ngày 8/3 tới chúa nhật ngày 10/3/2013 tại Don Bosco Youth Retreat Center, Stony Point, NY với sự hướng dẫn của Cha Dominic Trần Công Danh, SDB và Thầy Chu Trọng Phước, SDB.

Hình ảnh các em trẻ hiện tích cực tham gia các sinh hoạt của cộng đoàn phần nào phản ánh kết quả của những khóa tĩnh tâm trước đây và không phải năm nào cộng đoàn cũng có thể tổ chức được. Vì vậy xin quý phụ huynh có con em trong lứa tuổi Thanh Thiếu Niên đừng lỡ đánh mất cơ hội này, những ngày tĩnh tâm sẽ ghi dấu những giờ phút thiêng liêng nhất mà các em sẽ nhớ mãi trong đời qua tình Chúa, tình con và tình bạn hữu. Để giúp các em dễ dàng cảm nhận, chương trình tĩnh tâm sẽ bằng song ngữ nhưng phần lớn sẽ bằng Anh ngữ.

Lệ phí cho 3 ngày tĩnh tâm chỉ có \$50, phần còn lại là \$70 nhóm Muối Đất sẽ xuất quỹ để khuyến khích và hỗ trợ cho mỗi bạn tham dự.

Xin quý phụ huynh ghi danh và đóng tiền với phiếu ghi danh đính kèm với tờ bulletin hoặc ghi danh trực tuyến trên website của cộng đoàn cdmetuchen.org trước ngày 10/2/2013. Mọi chi tiết xin liên lạc với Anh Hồ Đức Linh 732 723-7166 / linhdho@yahoo.com

Đặt mua Bánh Chưng và Bánh Tét mừng Xuân Quý Tỵ

Để giúp quý vị thưởng thức và nhớ lại hương vị quê hương trong những ngày Tết với



*Thịt mỡ dưa hành câu đối đỏ
Nêu cao pháo nổ bánh chưng xanh.*

Cộng đoàn có bán bánh chung và bánh tét để phụ trang trải chi phí cho chương trình văn nghệ miễn phí Tết Quý Tỵ 2013. Xin quý vị mua ủng hộ để thưởng thức trong gia đình cũng như làm quà biếu cho thân nhân và bạn bè, **giá bánh chung là \$16, bánh tét \$14 và dưa món \$4.**

Để tránh sự thiếu hụt, xin quý vị đặt mua trực tuyến qua mạng tại website cộng đoàn <http://cdmetuchen.org> trước ngày 31/1 hoặc liên lạc với chị Hằng, trưởng ban ẩm thực, qua điện thoại 908 616-5875.

Xin quý vị vui lòng tới lấy bánh vào thứ bảy 2/2 6-9PM hoặc chúa nhật 3/2 10AM-3PM bên hội trường nhà thờ. Nếu không đặt trước quý vị cũng có thể tới mua trong những ngày này nếu còn.

Ngày 03 Tháng 02 Năm 2013

Phát Hành Đặc San Tết Quý Tỵ

Sau nhiều ngày chuẩn bị với sự cộng tác bài vở của nhiều thành viên trong và ngoài Cộng Đoàn, đặc san Xuân Quý Tỵ 2013 đã hoàn tất và sẽ được phát hành Chủ Nhật Ngày 03 Tháng 02 Năm 2013. Một lần nữa Cộng Đoàn xin chân thành cảm ơn quý vị đã gửi bài vở, phụ giúp biên tập và bỏ công sức để hoàn tất đặc san có được nội dung phong phú và trình bày trang nhã.

Giao Lại Vé Số

Cộng Đoàn đã gửi đến quý vị những tấm vé số lấy hên Xuân Quý Tỵ. Xin quý vị điền tên, số điện thoại và địa chỉ người mua vào cuống vé đã mua hoặc bán được. Số vé còn dư cũng như cuống vé đã bán được xin giao lại cho Hội Đồng Mục Vụ. Nếu quý vị cần thêm vé số để bán giúp Cộng Đoàn, xin liên lạc anh Bảo (908) 405-1097.

Cộng Đoàn xin được cảm ơn đến các vị Mạnh Thường Quân:

Cộng Đoàn xin được cảm ơn chị Hoàng Thị Ái Mỹ (đã được Chúa gọi về) tặng cho Cộng Đoàn một món quà bằng hiện kim \$10,000.00 (mười ngàn).

Cộng Đoàn xin cảm ơn các vị Mạnh Thường Quân đã tiếp tay với Cộng Đoàn để trang trải phần nào cho 2 tấm ngân lớp học, 30 bàn dài và 100 ghế ngồi bên Hội Trường:

Ông Bà Đạo & Sa Nguyễn

Ông Bà Nguyễn Lợi

Anh Chị Hưởng & Vân Nguyễn

Anh Lê Tùng & Chị Bảo Hân

Anh Chị Chương & An Trần

Ông Bà Lý & Kim Nguyễn

Bà Nguyễn Thị Huệ

T & S Auto Repair Inc. Piscataway, NJ

Anh Chị Vi & Q. Mai Triệu (ủng hộ cước phí cho Báo Xuân).

Bản Hiệp Thông tháng 1, 2013 Cộng Đoàn có đăng cảm ơn Mạnh Thường Quân anh chị Thắng & Thắm “Nguyễn” xin đính chánh; anh chị Thắng & Thắm “Trần”. Xin cáo lỗi với anh chị.

Phân Ưu

Ngày 01 tháng 01 năm 2013 chị Mattha Hoàng Thị Ái Mỹ đã được Chúa gọi về. Cộng Đoàn xin được chia buồn đến 2 Bác Hoàng Chương và đại gia đình.

Ngày 10 tháng 01 năm 2013 anh Phêrô Lê Trọng đã được Chúa gọi về, Cộng Đoàn xin chia buồn đến gia đình và tang quyến.

Nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa Linh Hồn Mattha và Phêrô về hưởng nhan Thánh Chúa trên nước Thiên Đàng.

Báo Cáo Quyên Tiền Hàng Tuần Của Cộng Đoàn

Dưới đây là báo cáo tiền đóng góp của Cộng Đoàn trong tháng 12 vừa qua:

CN Ngày 23 Tháng 12 Năm 2012	\$1,642
GS Ngày 25 Tháng 12 Năm 2012	\$3,477
CN Ngày 30 Tháng 12 Năm 2012	\$1,040
CN Ngày 06 Tháng 01 Năm 2013	\$1,292
CN Ngày 13 Tháng 01 Năm 2013	\$1,417
CN Ngày 20 Tháng 01 Năm 2013	\$1,739

CN	Lễ Gia Đình	Phụng Viên Thánh Thể	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Tôn Vương Đức Mẹ (Thứ 7)
03/02/13	Nguyễn Thị Mỹ Hồng	Chị Hương, Bà Không Bà Quân	Anh Nguyễn Đức Minh	Theresa N*, Silvia T, Kristy T., Gia Han Vu, Katie N	Anh Phương	
09/02/13 Lễ Xuân		Anh An, Chị Hạnh (An), Chị Hạnh (Quý)	Anh Hùng và chị Quỳnh Mai	Toàn ban giúp lễ	Ban Phòng Thánh	
10/02/13	Nguyễn Thị Ngọc Anh	Anh Hiếu, Chị Lan, Ông Đản	Anh Phạm Phương	Phillip B*, Michael N., Danny N., Andrew Dao, Kevin Schaefer	Anh Chiến	
17/02/13	Nguyễn Thị Phương Thảo & Phương	Anh An, Chị Hạnh (An), Anh Minh	Chị Nguyễn Ngọc Ninh	Andrew N*, Khoi N, Vincent T., Alex Vu, Phillip B.	Bác Đản	
24/02/13	Nguyễn Thùy Trang	Bà Không, Chị Hạnh (Quý), Anh Phương	Anh Nguyễn Trọng Tài	Theresa N.*, Michael N, Gia Han Vu, Kristy T., Khoi N.	Anh Hùng	